

Uwaga. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za lata 2000 i 2001 dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

Note. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 and 2001 are based on the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA AREA						
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	15144	15144	15107	15190	15190	Area in km ² (as of 31 XII)
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Pobór wody — w % poboru ogółem — na cele: produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem oraz rybactwem)	66,2	63,9	71,4	72,5	72,6	Water withdrawal — in % of total withdrawal — for purposes of: production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)
eksploatacji sieci wodociągowej ^b	22,5	24,1	18,7	18,2	17,6	exploitation of water-line system ^b
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ : na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	48,1	45,1	53,7	54,2	54,3	Consumption of water per 1 km ² in dam ³ : for needs of the national economy and population
do produkcji przemysłowej ..	33,6	30,6	39,8	40,6	40,7	for industrial production
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczania ^c ..	93,5	96,2	98,7	99,0	99,2	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^c
Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km ² w dam ³	1,4	0,8	0,3	0,2	0,1	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³
Ludność korzystająca ^d z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności	47,1	47,9	48,9	49,8	51,1	Population using ^d waste water treatment plants in % of total population
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km ² w t: pyłowych	1,1	1,0	0,8	0,8	0,8	Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km ² in t: particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	13,3	12,5	12,0	11,5	12,3	gases (excluding carbon dioxide)
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych: pyłowych	98,3	98,5	98,8	99,0	99,0	Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced: particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	35,5	37,8	38,7	44,8	44,8	gases (excluding carbon dioxide)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) ^e wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t	660,6	652,5	652,7	698,1	663,6	Waste (excluding municipal waste) ^e generated (during the year) per 1 km ² in t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^f na 1 mieszkańca w kg	212	199	192	187 ^g	188 ^g	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^f per capita in kg

a Z ujęć własnych. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Odprowadzone do wód (do 2002 r. — do wód powierzchniowych) lub do ziemi. d Na podstawie szacunków; do 2000 r. określana jako ludność obsługiwana. e Patrz uwagi ogólne ust. 4 na str. 17. f Dane szacunkowe; do 2001 r. określane jako odpady stałe wywiezione. g Dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie ze względu na zmianę katalogu odpadów.

a From own intakes. b Water withdrawal by intakes before entering the water system. c Discharged into waters (until 2002 — into surface waters) or into the ground. d Estimated data; until 2000 defined as served population. e See general notes, item 4 on page 17. f Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed. g Data are not comparable with data for previous years due to a change in the catalogue of waste.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</i>						
Wydatki inwestycyjne ^a (ceny bieżące) — w % nakładów ogółem — na:						<i>Investment expenditures ^a (current prices) — in % of total outlays — for:</i>
ochronę środowiska	4,6	4,9	4,0	4,7	5,9	<i>environmental protection</i>
gospodarkę wodną	1,8	1,3	2,4	2,8	2,9	<i>water management</i>
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):						<i>Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):</i>
w % powierzchni ogólnej	58,0	58,0	58,1	58,3	58,9	<i>in % of total area</i>
na 1 mieszkańca w m ²	2720	2715	2713	2725	2744	<i>per capita in m²</i>
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE <i>PUBLIC SAFETY</i>						
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:						<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>
w liczbach bezwzględnych ..	95672	104470	106208	129312	126953	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności	297	323	329	398	390	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	43,8	49,0	48,0	52,7	52,6	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>
LUDNOŚĆ <i>POPULATION</i>						
Ludność (stan w dniu 31 XII) ..	3222426	3229617	3237217	3252949	3260201	<i>Population (as of 31 XII)</i>
miasta	1628996	1626742	1624922	1623044	1621606	<i>urban areas</i>
wieś	1593430	1602875	1612295	1629905	1638595	<i>rural areas</i>
z liczby ogółem kobiety	1657479	1661377	1665745	1674159	1678433	<i>of total number females</i>
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII)	106	106	106	106	106	<i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) .	213	214	214	214	215	<i>Population per 1 km² of total area (as of 31 XII)</i>
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):						<i>Population at age (as of 31 XII):</i>
przedprodukcyjnym	819752	796056	771982	751153	731311	<i>pre-working</i>
produkcyjnym	1924517	1950307	1977422	2008121	2028670	<i>working</i>
poprodukcyjnym	478157	483254	487813	493675	500220	<i>post-working</i>
Mażeństw na 1000 ludności	5,7	5,3	5,3	5,3	5,2	<i>Marriages per 1000 population</i>
Rozwody na 1000 ludności	0,8	0,8	0,8	0,8	1,1	<i>Divorces per 1000 population</i>
Urodzenia żywe na 1000 ludności	11,0	10,5	10,0	9,9	9,9	<i>Live births per 1000 population</i>
Zgony ^b na 1000 ludności	8,9	8,9	8,6	8,9	8,7	<i>Deaths ^b per 1000 population</i>
Przyrost naturalny na 1000 ludności	2,1	1,6	1,4	1,0	1,2	<i>Natural increase per 1000 population</i>
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	7,3	7,0	6,8	5,4	6,0	<i>Infant deaths per 1000 live births</i>
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:						<i>Life expectancy at the moment of birth:</i>
mężczyźni	71,3	71,7	72,1	72,1	72,1	<i>males</i>
kobiety	78,8	79,0	79,6	79,7	80,3	<i>females</i>
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	0,6	0,8	1,0	1,1	1,0	<i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>

a Do 2001 r. określane jako nakłady inwestycyjne. b Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Until 2001 defined as investment outlays. b Including infant deaths.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
RYNEK PRACY LABOUR MARKET						
Pracujący ^a :						Employed persons ^a :
ogółem: w tys.	1334,2	1298,5	$\frac{1297,3}{1004,3}$ b	$\frac{1299,5}{1006,6}$ b	1011,7	total: in thous.
w tym kobiety .	656,2	643,8	$\frac{644,3}{479,0}$ b	$\frac{643,9}{478,6}$ b	480,5	of which women
1999 = 100	95,1	92,6	$\frac{92,6}{71,7}$ b	$\frac{92,7}{71,8}$ b	72,2	1999 = 100
na 1000 ludności	413	401	$\frac{401}{310}$ b	$\frac{399}{309}$ b	310	per 1000 population
z liczby ogółem w %:						of total number in %:
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo ..	35,9	36,8	$\frac{36,8}{18,4}$ b	$\frac{36,7}{18,3}$ b	18,2	agriculture, hunting and forestry; fishing
przemysł i budownic- two	22,7	21,7	$\frac{21,1}{27,2}$	$\frac{20,9}{26,9}$	26,8	industry and construction
usługi rynkowe	26,7	26,5	$\frac{27,2}{35,2}$	$\frac{27,8}{35,9}$	36,0	market services
usługi nierynkowe	14,7	15,0	$\frac{14,8}{19,2}$	$\frac{14,7}{18,9}$	19,0	non-market services
pracujący w sektorze prywatnym	75,7	76,9	$\frac{77,5}{70,9}$ b	$\frac{78,0}{71,6}$ b	73,1	employed persons in private sector
Przeciętne zatrudnienie:						Average paid employment:
w przemyśle:						in industry:
w tysiącach	205,0	195,2	189,7	184,5	191,3	in thousands
na 1000 ludności	63,5	60,3	58,6	56,7	58,7	per 1000 population
w budownictwie:						in construction:
w tysiącach	54,4	51,5	45,3	43,4	40,3	in thousands
na 1000 ludności	16,8	15,9	14,0	13,3	12,4	per 1000 population
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):						Registered unemployed per- sons (as of 31 XII):
ogółem: w tys.	185,2	213,1	208,2	208,0	193,6	total: in thous.
1999 = 100	117,0	134,7	131,6	131,5	122,4	1999 = 100
z liczby ogółem w %:						of total number in %:
kobiety	55,9	53,3	51,6	51,6	53,0	women
w wieku do 24 lat	36,0	34,2	32,3	30,6	28,8	up to age 24
długotrwałe bezrobotni	44,5	47,4	49,3	51,2	51,2	long-term unemployed persons
Stopa bezrobocia rejestrowa- nego (stan w dniu 31 XII) w %	12,2	14,1	$\frac{13,8}{16,0}$ c	$\frac{13,8}{16,0}$ c	15,0	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %

a Stan w dniu 31 XII (w 1999 r. — 30 IX); według faktycznego miejsca pracy. b Dane podaje się w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (licznik) oraz Narodowego Powszechnego Spisu Ludności i Mieszkań 2002 (mianownik); patrz uwagi ogólne ust. 4 na str. 22. c Patrz uwagi ogólne ust. 6 na str. 24.

a As of 31 XII (in 1999 — 30 IX); by actual workplace. b Data were given in two formulations, i.e. considering the number of persons employed on private farms in agriculture with the use of results of Agricultural Census 1996 (numerator) as well as Population and Housing Census 2002 (denominator); see general notes, item 4 on page 22. c See general notes, item 6 on page 24.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS						
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł	1744,42	1867,35	1932,26	2000,61	2097,97	Average monthly gross wages and salaries in zł
1999 = 100	111,7	119,6	123,8	128,1	134,4	1999 = 100
w tym: przemysł	1823,86	1925,97	1998,86	2033,68	2138,40	of which: industry
budownictwo	1595,86	1603,85	1623,00	1666,26	1688,53	construction
Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^a w tys.	816,3	800,3	783,2	773,6	768,9	Average number of retirees and pensioners ^a in thous.
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	672,8	660,9	647,9	641,8	640,7	from non-agricultural system of social insurance
rolników indywidualnych	143,5	139,4	135,3	131,8	128,3	farmers
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b w zł:						Average monthly gross retirement pay and pension ^b in zł:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	815,38	901,69	966,26	1017,17	1063,63	from non-agricultural social security system
rolników indywidualnych ^c ...	574,82	651,54	676,49	703,23	722,84	farmers ^c
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS						
Długość sieci rozdzielczej (stan w dniu 31 XII) w km:						Distribution network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej	14183,5	14577,4	14691,3	15141,6	15528,8	water-line
kanalizacyjnej ^d	4306,8	4715,6	5218,8	5851,7	6479,1	sewerage ^d
Zużycie w gospodarstwach domowych:						Consumption in households:
wody z wodociągów:						water from water-line systems:
w hm ³	95,9	95,1	91,6	90,9	88,8	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	29,8	29,4	28,3	28,0	27,3	per capita in m ³
energii elektrycznej w miastach:						electricity in urban areas:
w GW-h	1247,6	1252,3	1287,9	1306,5	.	in GW-h
na 1 mieszkańca w kW-h	765,5	765,5	791,6	804,5	.	per capita in kW-h
Zasoby mieszkaniowe (do 2001 r. - zamieszkane; stan w dniu 31 XII):						Dwellings stocks (until 2001 - inhabited; as of 31 XII):
mieszkania:						dwellings:
w tysiącach	910,8	921,2	977,0	1002,1	1010,9	in thousands
na 1000 ludności	282	285	302	308	310	per 1000 population
izby na 1000 ludności	986	996	1131	1165	1174	rooms per 1000 population

a Bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych. b Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych; bez zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych. c Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego; w 2001 r. łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r. d Łącznie z kolektorami.

a Excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements. b Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension executed under international agreements; excluding family and nursing benefits. c Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund; in 2001 including a one-off valorization payment for 2000. d Including collectors.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)						
Zasoby mieszkaniowe (do 2001 r. - zamieszkane; stan w dniu 31 XII) (dok.): powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności przeciętna 1 mieszkania .	18127 64,3	18370 64,5	21731 72,0	22559 73,2	22778 73,5	Dwellings stocks (until 2001 - inhabited; as of 31 XII) (cont.): usable floor space of dwellings in m ² : per 1000 population average per dwelling
Mieszkania oddane do użytkowania: mieszkania: w tysiącach na 1000 ludności izby na 1000 ludności powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności przeciętna 1 mieszkania .	8,0 2,5 10,8 248,4 100,0	10,5 3,3 12,9 285,6 87,7	9,7 3,0 13,5 315,7 104,8	23,3 7,2 37,4 881,3 122,6	10,8 3,3 14,8 347,8 104,7	Dwellings completed: dwellings: in thousands per 1000 population rooms per 1000 population usable floor space of dwellings in m ² : per 1000 population average per dwelling
EDUKACJA ^a I WYCHOWANIE EDUCATION ^a						
Uczniowie w szkołach ^b (stan na początku roku szkolnego) w tys.:						Pupils and students in schools ^b (as of beginning of the school year) in thous.:
podstawowych	284,5	275,7	265,4	256,6	245,2	primary
gimnazjach	101,8	150,1	147,6	146,3	144,8	lower secondary
ponadpodstawowych: zasadnicze (zawodowe) .. średnie:	47,9	31,4	15,4	1,0	0,0	upper secondary (post-primary): basic vocational secondary:
licea ogólnokształcące . zawodowe	76,1 82,2	59,2 65,0	40,4 48,2	20,8 32,9	0,4 14,2	general vocational
ponadgimnazjalnych: zasadnicze szkoły zawo- dowe	x	x	8,7	17,3	22,9	upper secondary: basic vocational
licea ogólnokształcące	x	x	22,4	43,8	64,9	general
licea profilowane	x	x	6,9	11,9	16,1	specialized
technika	x	x	12,6	25,2	38,1	technical
szkoły artystyczne ^c	x	x	x	2,4	2,4	art schools ^c
policealnych	18,6	19,2	21,6	24,1	25,2	post-secondary
Absolwenci szkół ^b w tys.:						Graduates in schools ^{bc} in thous.:
podstawowych	103,3 ^d	49,0	48,2	47,6	47,8	primary
gimnazjów	x	x	49,8	48,8	48,4	lower secondary
ponadpodstawowych: zasadnicze (zawodowe) .. średnich:	15,7	15,1	14,6	13,8	0,9	upper secondary (post-primary): basic vocational secondary:
licea ogólnokształcące . zawodowe	14,4 16,7	15,8 16,9	17,9 17,1	19,0 13,7	20,2 18,2	general vocational
ponadgimnazjalnych: zasadnicze szkoły zawo- dowe	x	x	x	x	2,2	upper secondary: basic vocational schools
policealnych	8,6	7,6	7,0	7,9	8,8	post-secondary
Absolwenci szkół ponadpodstawowych na 1000 ludności	14,5	14,8	15,3	14,3	12,1	Graduates of upper secondary (post-primary) schools per 1000 population

^a Patrz uwagi ogólne ust. 1 i 2 na str. 29. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^c Dające uprawnień zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych). ^d Dane obejmują absolwentów klasy VIII i klasy VI.

^a See general notes, item 1 and 2 on page 29. ^b Excluding schools for adults, excepting post-secondary schools. ^c Leading to professional certification (until the 2002/2003 school year included to upper secondary (post-primary) basic vocational schools). ^d Data include graduates of 8th grade and 6th grade.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
EDUKACJA^a I WYCHOWANIE (dok.)						
EDUCATION^a (cont.)						
Studenci szkół wyższych ^b (stan w dniu 30 XI) w tys.	142,4	153,5	166,1	177,2	190,9	Students of higher education institutions ^b (as of 30 XI) in thous.
Absolwenci szkół wyższych ^{b c} w tys.	22,9	25,3	25,6	28,0	29,8	Graduates of higher education institutions ^{b c} in thous.
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	26,3	29,9	30,5	31,3	26,3	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.
Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.	6,0	7,6	7,4	8,6	8,6	Graduates of schools for adults in thous.
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego):						Pre-primary education (as of beginning of the school year):
miejsca w przedszkolach w tys.	59,0	59,3	59,1	59,0	59,1	places in nursery schools in thous.
dzieci w tys.:						children in thous.:
w przedszkolach	57,6	56,3	56,2	56,6	57,2	in nursery schools
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych	20,9	20,0	19,5	19,2	19,0	in pre-primary sections in primary schools
Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat	358	363	373	382	395	Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3—6
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA						
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE						
Pracownicy medyczni ^d (stan w dniu 31 XII):						Medical personnel ^d (as of 31 XII):
lekarze	6874	7214	7479	7598	7660	doctors
lekarze dentyści	1194	1145	1215	1384	1102	dentists
pielęgniarki ^e	15804	15780	15852	15990	15592	nurses ^e
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności	46,2	45,4	45,2	43,9	43,4	Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	1353,4	1424,8	1519,1	1475,0	1553,5	In-patients in general hospitals per 10 thous population
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	719	729	728	1140	1144	Out-patient health care institutions (as of 31 XII)
Apteki ^f (stan w dniu 31 XII) ...	763	872	891	904	922	Pharmacies ^f (as of 31 XII)
Liczba ludności na 1 aptekę (stan w dniu 31 XII)	4232	3711	3633	3598	3536	Population per pharmacy (as of 31 XII)

a Patrz uwagi ogólne ust. 1 i 2 na str. 29. b Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. c Z poprzedniego roku szkolnego, a w roku szkolnym 2000/01 — z roku kalendarzowego. d Łącznie z lekarzami, pielęgniarkami odbywającymi staż. e Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. f Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach.

a See general notes, item 1 and 2 on page 29. b Including sections, branch departments and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding foreigners. c From the previous school year, and in 2000/01 school year — the calendar year. d Doctors, nurses including interns. e Including master of nursing. f Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.) HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (cont.)						
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca:						Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:
lekarskie	5,8	5,7	6,0	6,1	6,3	medical
stomatologiczne	0,8	0,8	0,7	0,8	0,7	dental
Dzieci w żłobkach ^a (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3	18,1	17,2	16,0	17,5	18,0	Children in nurseries ^a (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM						
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	778	775	771	773	769	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	3309	3276	3266	3257	3274	Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	201	206	213	218	219	Public library borrowers per 1000 population
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.:						Public library loans in vol.:
na 1000 ludności	3927	3969	4022	4107	4077	per 1000 population
na 1 czytelnika	19,5	19,2	18,9	18,8	18,6	per borrower
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	232	210	214	220	217	Audience in theatres and music institutions per 1000 population
Muzea (stan w dniu 31 XII) ...	100	107	105	103	103	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	1295	1134	1169	1432	1518	Museum and exhibition visitors per 1000 population
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	58	58	56	53	49	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	4,8	6,3	6,6	6,4	6,4	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	543	745	838	788	1060	Audience in fixed cinemas per 1000 population
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:						Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:
radiowi	221	212	211	204	201	radio
telewizyjni	213	204	203	196	194	television
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	911	898	820	878	873	Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
w tym hotele	77	98	114	136	154	of which hotels
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	203	197	194	200	200	Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population
Korzystający z noclegów na 1000 ludności	610	586	599	630	708	Tourists accommodated per 1000 population

a Łącznie z oddziałami żłobkowymi.
 a Including nursery wards.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY						
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	842,1	841,2	782,2 ^b	749,0	744,6	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha
w tym grunty orne:						of which arable land:
w tysiącach hektarów	581,1	576,3	520,3 ^b	486,5	485,4	in thousand hectares
w % powierzchni ogólnej .	38,4	38,1	34,4	32,0	32,0	in % of total area
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	525,3	515,5	383,4 ^b	399,2	428,6	Sown area (as of June) in thous. ha
w tym w %:						of which in %:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	53,3	53,0	64,0	61,1	58,1	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	24,4	24,3	29,6	26,9	26,0	of which: wheat
żyto	4,1	3,6	4,1	3,2	2,7	rye
ziemniaki	17,1	17,2	16,5	15,4	13,5	potatoes
buraki cukrowe	0,3	0,3	0,5	0,5	0,5	sugar beets
Zbiory w tys. t:						Crop production in thous. t:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	766,5	726,4	731,0	695,9	793,6	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	372,3	349,9	357,2	315,1	379,0	of which: wheat
żyto	52,3	44,3	41,2	31,9	30,8	rye
ziemniaki	1601,0	1101,2	1162,9	1096,9	983,2	potatoes
buraki cukrowe	68,8	51,9	77,3	87,6	86,0	sugar beets
Plony z 1 ha w dt:						Yields per 1 ha in dt:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	27,4	26,6	29,8	28,6	31,9	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	29,0	28,0	31,5	29,4	34,0	of which: wheat
żyto	24,2	24,0	26,2	24,9	26,9	rye
ziemniaki	178	124	184	179	170	potatoes
buraki cukrowe	393	295	438	425	438	sugar beets
Zwierzęta gospodarskie:						Livestock:
bydło (stan w czerwcu):						cattle (as of June):
w tysiącach sztuk	391,3	334,3	287,3 ^b	294,4	271,0	in thousand heads
na 100 ha użytków rolnych ^c w szt	46,4	39,7	36,7 ^b	39,1	36,1	per 100 ha of agricultural land ^c in heads
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):						pigs (end of July):
w tysiącach sztuk	478,2	481,7	542,5 ^b	532,7	489,4	in thousand heads
na 100 ha użytków rolnych ^c w szt	56,7	57,2	69,2 ^b	70,8	65,2	per 100 ha of agricultural land ^c in heads
Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^c :						Production per 1 ha of agricultural land ^c :
żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^d						animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^d in kg
w kg	160	146	163	188	165	in kg
mleka krowiego w l	900	838	828	854	819	cows' milk in l

a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. c Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. d Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej cieplej.

a By administrative borders; excluding non-farm land. b Data of the Agricultural Census as of 20 V. c Calculations are based on agricultural land by the official residence of the land user excluding non-farm land. d Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.) AGRICULTURE AND FORESTRY (cont.)						
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych ^a : ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg	49	27	34	48	41	<i>Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land^a: basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i>
ziemniaki w kg	13	13	15	13	14	<i>potatoes in kg</i>
buraki cukrowe w kg	82	62	99	116	113	<i>sugar beets in kg</i>
żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^b w kg	91	81	98	122	116	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^b in kg</i>
mleko krowie w l	214	216	233	204	216	<i>cows' milk in l</i>
Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{a,c} w kg:						<i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land^{a,c} in kg:</i>
mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi)	73,7	73,6	68,4	77,1	83,2	<i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i>
wapniowych	105,4	109,1	82,4	79,8	72,0	<i>lime</i>
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^a w szt	11,6	11,6	14,2 ^d	14,8	14,8	<i>Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land^a in units</i>
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	434	434	433	435	436	<i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):						<i>Forest areas (as of 31 XII):</i>
w tysiącach hektarów	429	430	429	431	431	<i>in thousand hectares</i>
na 1 mieszkańca w ha	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	<i>per capita in ha</i>
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %	28,4	28,4	28,4	28,4	28,4	<i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³	240,2	218,1	236,7	253,0	268,0	<i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m³</i>
PRZEMYSŁ INDUSTRY						
Produkcja sprzedana przemysłu:						<i>Sold production of industry:</i>
w milionach złotych (ceny bieżące)	35308,4	34053,3	36250,5	39143,6	43427,8	<i>in million zlotys (current prices)</i>
1999 = 100 (ceny stałe)	108,0	104,6	109,1	117,7	129,5	<i>1999 = 100 (constant prices)</i>
na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące)	172160	176491	190952	211961	226990	<i>per employee in zl (current prices)</i>
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące)	10959	10532	11211	12052	13337	<i>per capita in zl (current prices)</i>

a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. b Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej cieplej. c W roku gospodarczym. d Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V.

a Calculations are based on agricultural land by the official residence of the land user excluding non-farm land. b Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. c In farming year. d Data of the Agricultural Census as of 20 V.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION						
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące):						<i>Sales of construction and assembly production ^a (current prices):</i>
w milionach złotych	3447,2	3468,3	2834,6	2799,6	3097,5	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	1070	1073	877	862	951	<i>per capita in zł</i>
w tym sektor prywatny w % ogółem	87,5	93,3	92,5	93,6	94,1	<i>of which private sector in % of total</i>
TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII TRANSPORT I COMMUNICATIONS — as of 31 XII						
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:						<i>Railway lines operated — standard gauge:</i>
w kilometrach	1141	1149	1163	1143	1119	<i>in kilometres</i>
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	7,5	7,6	7,7	7,5	7,4	<i>per 100 km² of total area in km</i>
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie):						<i>Hard surface public roads (urban and non-urban):</i>
w kilometrach	21784	21619	21736	21524	21765	<i>in kilometres</i>
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	144	143	144	142	143	<i>per 100 km² of total area in km</i>
Samochody osobowe zarejestrowane ^b :						<i>Registered passenger cars ^b:</i>
w tysiącach sztuk	829,4	944,2	.	946,7	1002,3	<i>in thousand units</i>
na 1000 ludności	257	292	x	291	307	<i>per 1000 population</i>
Placówki pocztowe ^c :						<i>Post offices ^c:</i>
w liczbach bezwzględnych	651	656	621	638	635	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności	2,0	2,0	1,9	2,0	1,9	<i>per 10 thous. population</i>
Telefoniczne łącza główne ^d :						<i>Fixed main line ^d:</i>
w tysiącach	841,5	889,4	943,2	1057,6	1012,7	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	260,6	274,8	291,4	325,1	310,6	<i>per 1000 population</i>
HANDEL TRADE						
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):						<i>Retail sales (current prices):</i>
w milionach złotych	27893,2	29452,1	31925,8	34628,9	38778,4	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	8657	9109	9874	10662	11909	<i>per capita in zł</i>
Sklepy (stan w dniu 31 XII)						<i>Shops (as of 31 XII) in thous. of which in rural areas</i>
w tys.	34,4	36,9	37,2	30,5 ^e	32,3 ^e	
w tym na wsi	9,5	10,2	10,4	.	.	
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep	94	88	87	107 ^e	101 ^e	<i>Population (as of 31 XII) per shop</i>

a Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b W 2004 r. na podstawie danych ujętych w systemie „Pojazd” wraz z około 8% szacunkiem dotyczącym ogólnej liczby pojazdów niewprowadzonych do tego systemu do momentu przekazania danych do GUS. c Do 2001 r. placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. d Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. e Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw prezentowane dane od 2003 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

a Realized by construction units — by place of performing works; data concern economic entities employing more than 9 persons. b In 2004 on the basis of data comprised in the system “Pojazd” including about 8% estimation concerning the total number of vehicles not entered in this system till the moment of passing data to CSO. c Until 2001 post offices and telecommunication service offices. d Data concern operators of the public telecommunication network. e Due to a change of the method of shops and petrol stations survey until 2003 presented data are not fully comparable with data published for previous years.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE						
Budżety gmin^a						Budgets of gminas^a
Dochody:						Revenue:
w milionach złotych	2544	2803	3067	3175	3467	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1124	1235	1351	1388	1510	per capita in zł
Wydatki:						Expenditure:
w milionach złotych	2626	2855	3129	3281	3573	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1161	1258	1378	1435	1556	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu						Budgets of cities with powiat status
Dochody:						Revenue:
w milionach złotych	1751	1910	1947	2016	2285	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1825	1981	2022	2098	2379	per capita in zł
Wydatki:						Expenditure:
w milionach złotych	1928	2213	2115	2037	2445	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2009	2296	2196	2119	2545	per capita in zł
Budżety powiatów						Budgets of powiats
Dochody:						Revenue:
w milionach złotych	908	1045	956	880	959	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	401	460	421	385	418	per capita in zł
Wydatki:						Expenditure:
w milionach złotych	912	1062	986	900	957	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	403	468	434	393	417	per capita in zł
Budżet województwa						Budget of voivodship
Dochody:						Revenue:
w milionach złotych	272	325	324	371	486	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	84	101	100	114	149	per capita in zł
Wydatki:						Expenditure:
w milionach złotych	278	352	365	383	424	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	86	109	113	118	130	per capita in zł
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE^b INVESTMENTS. FIXED ASSETS^b						
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):						Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	9407,0	7922,5	8233,6	9235,7	9185,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2920	2450	2546	2844	2821	per capita in zł
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:						Share in investment outlays (current prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	0,8	0,9	1,0	1,1	1,1	agriculture, hunting and forestry
przemysłu	32,7	29,0	27,1	25,4	33,2	industry
budownictwa	5,9	7,4	9,7	8,8	7,4	construction
handlu i napraw ^Δ	13,7	11,4	14,7	12,2	14,6	trade and repair ^Δ
transportu, gospodarki magazynowej i łączności	10,1	9,1	6,8	6,9	4,8	transport, storage and communication
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	19,8	21,3	23,6	27,6	20,5	real estate, renting and business activities

a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. b Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie.

a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. b Since 2002 data are not comparable with data for previous years.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	SPECIFICATION
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE^a (dok.)						
INVESTMENTS. FIXED ASSETS^a (cont.)						
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): w milionach złotych	100925,8	108726,6	115914,9	121618,5	125498,9	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	31255	33596	35807	37387	38494	per capita in zł
Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:						Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	5,8	5,4	5,1	4,8	4,7	agriculture, hunting and forestry
przemysłu	33,3	32,3	29,5	27,2	27,5	industry
budownictwa	2,0	1,9	2,8	2,9	2,7	construction
handlu i napraw ^Δ	5,9	6,3	6,6	8,1	8,7	trade and repair ^Δ
pośrednictwa finansowego	1,5	1,4	2,3	2,4	2,3	financial intermediation
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	24,8	24,6	24,7	25,7	25,5	real estate, renting and business activities
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGION^b — stan w dniu 31 XII						
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGION REGISTER^b — as of 31 XII						
Ogółem: w tysiącach	251,7	266,6	278,4	287,8	288,8	Total: in thousands
na 1000 ludności	77,9	82,4	86,0	88,5	88,6	per 1000 population
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej:						Legal persons and organizational entities without legal personality:
w tysiącach	54,5	58,3	60,6	63,3	65,2	in thousands
1999 = 100	110,2	117,8	122,5	128,0	131,7	1999 = 100
w tym:						of which:
przedsiębiorstwa państwowe	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	state owned enterprises
spółdzielnie	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	co-operatives
spółki handlowe	10,3	11,7	13,3	14,3	15,2	commercial companies
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	2,2	2,2	2,3	2,4	2,6	of which with foreign capital participation
spółki cywilne	28,3	27,5	26,6	26,7	26,5	civil law partnerships
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą:						Natural persons and civil law partnerships
w tysiącach	197,2	212,4	217,7	224,5	223,6	in thousands
1999 = 100	102,1	109,9	112,7	116,2	115,7	1999 = 100
na 1000 ludności	61,1	65,6	67,2	69,0	68,6	per 1000 population
RACHUNKI REGIONALNE						
REGIONAL ACCOUNTS						
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):						Gross domestic product (current prices):
w milionach złotych	53883,7	54739,2	57101,3	60156,8	.	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	16759	16965	17659	18522	.	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):						Gross value added (current prices):
w milionach złotych	47125,3	48017,2	49918,8	52275,7	.	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	14657	14881	15438	16095	.	per capita in zł
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych ^c :						Gross nominal disposable income in the households sector ^c :
w milionach złotych	39961,0	42442,3	44192,4	44863,8	.	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	12429	13154	13667	13813	.	per capita in zł

a Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Dane za lata 2000-2002 zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych.

a Since 2002 data are not comparable with data for previous years. b Excluding persons tending private farms. c Data for 2000-2002 have been changed in relation to data published before.